

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1988)

Rubrik: Finanzas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A pesar de la interrupción de sus operaciones en Etiopía y de las dificultades con que tropezaron varias otras acciones, el CICR registró, en 1988, un fuerte aumento de las actividades financiadas por sus presupuestos extraordinarios, cuyo total se eleva a 246,1 millones de francos suizos (incluidas las contribuciones en especies y en servicios), es decir, un 41% más que el año anterior (174,3 millones). En cuanto a los gastos sufragados mediante el presupuesto ordinario, totalizaron 102,9 millones (89,2 millones en 1987). Así pues, el coste global de las actividades de la Institución alcanza unos 349 millones de francos suizos, de los cuales 57,4 millones representan el valor de los donativos en especies y en servicios. Ese volumen supera en 85,5 millones a la cifra correspondiente de 1987.

Gastos y cargas

(*incluidas prestaciones en especies y en servicios*)

	(en millones de francos suizos)	
	1988	1987
Gastos del presupuesto ordinario	102,9	89,2
Gastos de los presupuestos extraordinarios	246,1	174,3
Total	349,0	263,5

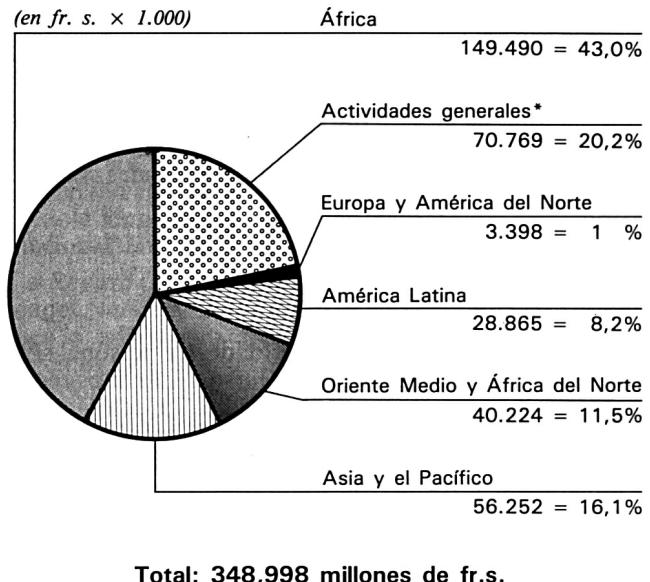
Distribución geográfica de las actividades

(Figura 1)

África sigue acaparando la parte más importante de los medios financieros del CICR (43%), con un aumento del 54% con respecto al año anterior, a la vez que las acciones realizadas en la zona Asia y el Pacífico también denotan un mayor esfuerzo (+ del 45%), relacionado, principalmente, con el desarrollo de las actividades del CICR en Afganistán. Se advierte asimismo un aumento sustancial de las actividades en Oriente Medio (Israel y los territorios ocupados, Líbano, Irak/Irán), cuyo volumen supone un aumento del 57% con respecto al año 1987. Por lo demás, la relativa mejora de la situación en América central permitió al CICR disminuir en un 15% sus operaciones en

REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR ZONAS EN 1988 (*incluido el valor de los donativos en especies/servicios*)

(FIGURA 1)



* Este renglón reúne todas las actividades siguientes, cuando se realizan en la sede o desde la sede del CICR:

- actividades de protección de las víctimas de los conflictos (División de Detención) y actividades de la Agencia Central de Búsquedas;
- actividades de ayuda médica; material y apoyo a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- promoción y difusión del derecho internacional humanitario, información;
- actividades de dotación de las operaciones, de apoyo y de gestión del CICR «sede» y «terreno» y cargas especiales fuera del presupuesto.

Los pormenores de esas diferentes categorías figuran en el cuadro III.

esa zona. Por último, hay que poner de relieve que las «actividades generales» aumentaron en un 8%, alcanzando un total de 70,7 millones.

Gastos y cargas por tipo de actividad

(Cuadro III y figura 2)

El incremento de las actividades del CICR fue particularmente ostensible en los ámbitos de la protección y de la Agencia Central de Búsquedas (visitas y otras actividades en favor de las poblaciones desplazadas y de las personas detenidas o internadas en campamentos). De hecho, la cantidad gastada por el CICR en esos ámbitos aumentó de 51 millones en 1987 a 74 millones en 1988 (+ del 45%). Paralelamente, el total de las actividades de socorros materiales y médicos pasó de 112,8 millones a 167,5 millones (+ del 48%). La ayuda a las Sociedades Nacionales aumentó considerablemente, pasando de 1,5 millón a 9,8 millones.

En cambio, el total de los gastos relativos al «apoyo operacional de las delegaciones» disminuyó, tanto en valor absoluto (de 37,6 millones a 28,5 millones), como relativo (de 14,3% a 8,2%). Las actividades de apoyo y de gestión cubiertas por el presupuesto ordinario registraron un incremento mínimo (32,8 millones, frente a 31,9 millones en 1987), pero su valor relativo disminuyó (de 12,1% a 9,3%).

Por último, a finales de 1988, se realizó un importante esfuerzo para proseguir las asignaciones a las reservas para riesgos operacionales, al Fondo especial en favor de los impedidos y a los fondos para inversiones.

Cuenta de resultado y balance

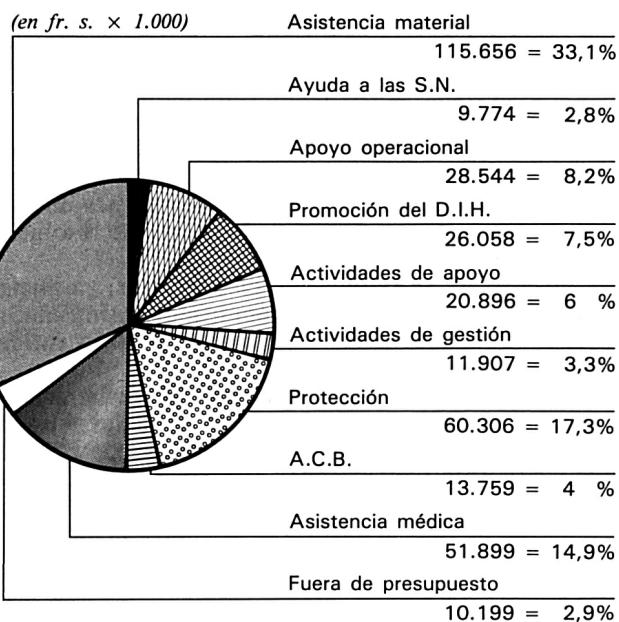
(Cuadros I y II)

La evolución de los ingresos destinados a cubrir los gastos de los presupuestos extraordinarios sigue siendo sumamente preocupante, aunque las contribuciones, tanto en efectivo como en especies y en servicios pasaron de 156,5 millones en 1987 a 236,1 millones en 1988, es decir, registraron un incremento de más de 80 millones o del 50%. No obstante, los gastos en efectivo de los presupuestos extraordinarios (190,6 millones) son superiores en 10 millones a los ingresos correspondientes (180,6 millones). Esos desequilibrios entre los gastos y los ingresos afectan esencialmente a las acciones de la zona Asia y el Pacífico, cuyos déficit, en 31 de diciembre de 1988, ascendieron a 3,1 millones (*véase balance, cuadro I*).

Muy afortunadamente, la evolución del presupuesto ordinario fue más satisfactoria, puesto que, gracias a un mayor esfuerzo de los Gobiernos y de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y a la concurrencia de otros factores favorables, los ingresos totales accusaron un aumento de más de 15 millones con respecto a 1987. Esto permitió cubrir los gastos y las asignaciones a las reservas para riesgos operacionales y la financiación de las inversiones.

REPARTICIÓN DE GASTOS POR TIPOS DE ACTIVIDAD EN 1988

(FIGURA 2)



Total: 348,998 millones de fr.s.

Con un total de 113,3 millones, el balance arroja un incremento de 2,7 millones con respecto a finales del año 1987. Este aumento es el resultado de las variaciones de las partidas «Acreedores» (+ 1 millón), «Pasivo a largo plazo» (+ 1,4 millón), «Reservas y fondos» (+ 5,5 millones) y «Fondos reservados» (- 5,2 millones). La disminución de esta última partida traduce la falta de financiación de las acciones especiales, así como la aparición en el activo del balance de la partida «Acciones con financiación provisoriamente deficitaria» por un total de 3,1 millones.

Financiación

El año 1988, se emprendieron numerosas gestiones ante los **Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra** para extender, por una parte, la base geográfica en la que se apoya la financiación del presupuesto ordinario del CICR y para alentar, por otra, a los Gobiernos donantes a aumentar su ayuda. Tanto el presidente del CICR como el vicepresidente, los miembros del Comité y los colaboradores de la División de Financiamiento se entrevistaron con los

responsables de los Ministerios concernidos, a fin de hacerles comprender mejor las necesidades económicas permanentes de la Institución y el rigor con el que controla sus gastos.

Asimismo, prosiguieron los contactos con las **organizaciones zonales**, intergubernamentales o interparlamentarias, tales como el Consejo de Europa, el Parlamento Europeo, la Unión de Parlamentos Africanos, la Unión Interparlamentaria, la OUA, la OEA, etc. Cabe destacar, en particular, que el Parlamento Latinoamericano, fundado en 1964 y actualmente integrado por 19 países miembros, aprobó una resolución de apoyo al CICR en su 12^a sesión ordinaria, que se celebró en Buenos Aires el mes de agosto de 1988. Con esta, se eleva a 8 el número de resoluciones en favor del CICR.

A nivel suizo, se reforzaron los contactos, ya iniciados en 1987, con los **cantones y los municipios**. Asimismo, prosiguió el esfuerzo desplegado ante las **empresas y entidades públicas suizas**.

Por su parte, la **Comisión para el Financiamiento del CICR**, integrada por 12 Sociedades Nacionales y presidida por el doctor Rueda, presidente de la Sociedad Nacional de la Cruz Roja Colombiana, celebró, como de costumbre, sus dos sesiones anuales en Ginebra, con la finalidad, en especial, de fijar la cuantía de la contribución voluntaria que el CICR solicita a todas las Sociedades Nacionales reconocidas.

La financiación del presupuesto ordinario se benefició de un esfuerzo sustancial de los Gobiernos, cuyo aporte se elevó a 75 millones de francos suizos en 1988. Con un total de 5,6 millones, las contribuciones de las Sociedades Nacionales comprenden no sólo el apoyo que prestan anual-

mente al presupuesto ordinario, es decir, 3,8 millones de francos suizos para el año 1988, sino también sus contribuciones a la acción del CICR en los territorios ocupados por Israel, por un total de 1,8 millón.

El notable aumento de las acciones especiales cubiertas por los presupuestos extraordinarios planteó serios problemas de financiación en 1988. De hecho, aunque las contribuciones en efectivo de los Gobiernos, de las entidades públicas y de las Sociedades Nacionales aumentaron en 50 millones, pasando de 129,7 millones en 1987 a 180,6 millones en 1988, no permitieron cubrir la totalidad de los gastos (en efectivo), que alcanzaron un total de 190,6 millones.

Por consiguiente, esta insuficiencia de ingresos se tradujo en una nueva disminución del total de las contribuciones transferidas a cuenta nueva a finales de año, que se redujo de 17,9 millones a finales de 1987, a 7,8 millones a finales de 1988 (*véase cuadro VII*). Este bajísimo nivel acarreó graves dificultades a comienzos de 1989, durante el período anterior a la recepción de nuevas contribuciones en respuesta a los llamamientos del CICR.

Control del balance y de las cuentas

Como consta en la carta que figura en la página 151 del presente Informe, verificó las cuentas del CICR para el ejercicio de 1988 la Fiduciaria General S.A.

Por lo demás, la empresa internacional «Peat, Marwick, McLintck» revisó, como de costumbre, las cuentas de cada una de las acciones con financiación especial. Estas revisiones son objeto de informes especiales, que serán remitidos a los donantes en el transcurso del año 1989.

BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1988/1987

(Presentación resumida en miles de francos suizos)			(Presentación resumida en miles de francos suizos)		
	1988	1987		1988	1987
ACTIVO			PASIVO		
DISPONIBLE			EXIGIBLE A CORTO PLAZO		
— Caja, cheques postales, cuentas corrientes bancarias	1.471	6.896	— Acreedores	17.028	14.034
			— Pasivos transitorios	8.059	10.086
ACTIVOS REALIZABLES				25.087	24.120
— Títulos	12.050	12.143	FONDOS RESERVADOS		
— Inversiones	41.416	34.263	— Acciones de socorro	2.220	501
— Deudores	4.893	2.855	— Acciones con financiación especial	10.921	17.907
— Activos transitorios	16.476	14.405		13.141	18.408
	74.835	63.666	EXIGIBLE A LARGO PLAZO	14.132	12.715
ACTIVOS INMOVILIZADOS			RESERVAS		
— Inmuebles	20.947	23.517	— Para riesgos operacionales	19.695	15.700
— Material para socorros de urgencia	951	711	— Para compromisos sociales	5.563	4.771
— Mobiliario y otros materiales	4.396	5.018	— Para trabajos en curso o previstos	2.341	3.017
	26.294	29.246	FONDOS PARA INVERSIONES		
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES .	7.612	10.777	— Fondos para inversiones inmobiliarias	13.501	12.161
			— Fondos para inversiones mobiliarias		
			• Disponible	4.115	3.416
			• Parte asignada	4.201	4.900
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	3.115	56		49.416	43.965
			FONDOS PROPIOS		
TOTAL DEL BALANCE	113.327	110.641	— Saldo de pérdidas y ganancias	183	60
FONDOS FIDUCIARIOS			— Excedente de ingresos	118	123
— Haberes en banco	165	176		301	183
TOTAL GENERAL	113.492	110.817	— Reserva general	11.250	11.250
				11.551	11.433
			TOTAL DEL BALANCE	113.327	110.641
			FONDOS FIDUCIARIOS		
			— Derechohabientes	165	176
			TOTAL GENERAL	113.492	110.817

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordinario			
Director general, asesor jurídico, "organización y sistemas"	1.117.283		1.117.283		
Secretaría de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo	1.732.580		1.732.580		
Controlador de gestión	253.945		253.945		
	3.103.808		3.103.808		
OPERACIONES					
Dirección de Operaciones	998.882		998.882		
División Médica	2.356.313		2.356.313		
Servicio de asistencia a los detenidos	970.027		970.027		
División de Organizaciones Internacionales	1.884.743		1.884.743		
Servicio de apoyo	1.869.704		1.869.704		
División de Socorros	2.116.570		2.116.570		
Zonas:					
Europa y América del Norte	492.711		492.711		
África	4.099.703	102.763.864	106.863.567	42.337.104	
Asia y el Pacífico	3.753.504	44.767.832	48.521.336	7.341.406	
Oriente Medio y África del Norte	12.303.388	22.922.646	35.226.034	4.367.351	
América Latina	5.139.244	20.108.424	25.247.668	3.390.441	
Agencia Central de Búsquedas	4.660.726	—	4.660.726		
	40.645.515	190.562.766	231.208.281	57.436.302*	
Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos	14.685.900		14.685.900		
Departamento de Personal	8.891.844		8.891.844		
Departamento de Doctrina y Derecho	5.668.297		5.668.297		
Departamento de Información	15.520.184		15.520.184		
Gestión unificada de información y documentación	1.036.424		1.036.424		
División de Financiamiento	810.279		810.279		
OTRAS ACTIVIDADES					
Desplegadas por el CICR:					
Personal en formación	163.059		163.059		
Reservistas	23.979		23.979		
Bajo la responsabilidad del CICR:					
Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen	252.988		252.988		
	440.026		440.026		
Saldo que se transfiere	90.802.277	190.562.766	281.365.043	57.436.302	

* de los cuales 1.908.336 fr.s. para el presupuesto ordinario.

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordinario			
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS					
— Gobiernos	75.007.111	156.195.532	231.202.643	22.838.963	
— Cantones suizos	1.660.000		1.660.000		
— Ayuntamientos suizos	281.500		281.500		
— CEE		12.902.226	12.902.226	11.164.299	
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES	76.948.611	169.097.758	246.046.369	34.003.262	
CONTRIBUCIONES DE ORIGEN PRIVADO	5.579.037	9.061.333	14.640.370	22.693.241	
— Asociación de apoyo	390.000	—	390.000		
— Empresas suizas	216.069	—	216.069		
— Donativos y legados	2.016.879	2.368.151	4.385.030		
— Llamamiento personalizado al pueblo suizo	255.519	—	255.519		
— Otros ingresos		25.092	25.092	739.799	
	2.878.467	2.393.243	5.271.710	739.799	
INGRESOS FINANCIEROS Y OTROS					
— Inversiones, cartera y fundaciones	1.545.085		1.545.085		
— Disolución de reservas	875.924		875.924		
— Regularización de los ejercicios anteriores/otros ingresos y/o productos	2.901.466		2.901.466		
— Acciones de socorro:					
• Ingresos varios	1.154.604		1.154.604		
	6.477.079		6.477.079		
Saldo que se transfiere					
	91.883.194	180.552.334	272.435.528	57.436.302	

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordinario			
Saldo transferido	90.802.277	190.562.766	281.365.043	57.436.302	
OTROS GASTOS Y/O CARGAS					
Asignación a las reservas para riesgos operacionales	4.000.000		4.000.000		
Asignación al Fondo Especial en favor de los Impedidos	1.000.000		1.000.000		
Asignación a las reservas para trabajos en curso	300.000		300.000		
Asignación al Fondo para Inversiones en inmuebles y trabajos inmobiliarios	1.850.000		1.850.000		
Amortizaciones en inmuebles	2.924.910		2.924.910		
Regularización de los ejercicios anteriores; otros gastos o cargas	123.548		123.548		
	10.198.458		10.198.458		
SALDO TRANSFERIDO					
Programas previstos para 1989	1.718.808		1.718.808		
RESULTADO					
Excedente de ingresos y/o productos	118.047		118.047		
TOTAL	102.837.590	190.562.766	293.400.356	57.436.302	

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1988

CUADRO II (continuación)

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordinario			
Saldo transferido	91.883.194	180.552.334	272.435.528	57.436.302	
PARTICIPACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS EXTRAORDINARIOS	10.954.396		10.954.396		
SALDO TRANSFERIDO Excedente de gastos deducidos de los fondos para acciones con financiación especial		10.010.432	10.010.432		
TOTAL	102.837.590	190.562.766	293.400.356	57.436.302	

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1988 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos x 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto Fr.s.	Presupuestos extraordinarios Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
1.	ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRACONVENCIONALES				
1.1.	ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN en favor de las víctimas de conflictos o disturbios internos, de prisioneros de guerra, detenidos políticos, refugiados, personas civiles desplazadas.				
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE	493	—	493	
	ÁFRICA	2.998	10.850	13.848	
	ASIA Y EL PACÍFICO	3.112	8.220	11.332	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE	11.289	11.919	23.208	
	AMÉRICA LATINA	4.862	4.594	9.456	
	SEDE	1.969	—	1.969	
1.2.	AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS Registro de los datos de prisioneros de guerra y de detenidos políticos. Búsqueda de personas desaparecidas, certificados de cautiverio, transmisión de mensajes familiares, formación de las Sociedades Nacionales en esos ámbitos.	24.723	35.583	60.306	17,3
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE (incluido cometido del CICR ante el Servicio Internacional de Búsquedas de Arolsen-RFA)	1.603	—	1.603	
	ÁFRICA	414	2.201	2.615	
	ASIA Y EL PACÍFICO	718	2.322	3.040	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE	630	3.040	3.670	
	AMÉRICA LATINA	229	834	1.063	
	SEDE	1.768	—	1.768	
1.3.	AYUDA MÉDICA	5.362	8.397	13.759	4,0
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE	—	3	3	
	ÁFRICA	—	13.448	13.448	
	ASIA Y EL PACÍFICO (incluido INDSEC)	—	28.831	28.831	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE	966	3.011	3.977	
	AMÉRICA LATINA	10	3.274	3.284	
	SEDE	2.356	—	2.356	
1.4.	ASISTENCIA MATERIAL, SOCORROS , incluidos transportes	3.332	48.567	51.899	14,9
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE	—	—	—	
	ÁFRICA	—	100.413	100.413	
	ASIA Y EL PACÍFICO	21	3.283	3.304	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE	524	1.532	2.056	
	AMÉRICA LATINA	1.406	6.360	7.766	
	SEDE	2.117	—	2.117	
1.5.	AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES de la CRUZ ROJA y de la MEDIA LUNA ROJA	4.068	111.588	115.656	33,1
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE	—	—	—	
	ÁFRICA	401	2.023	2.424	
	ASIA Y EL PACÍFICO	28	421	449	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE	12	4.102	4.114	
	AMÉRICA LATINA	3	2.641	2.644	
	SEDE	143	—	143	
	Saldo que se transfiere	587	9.187	9.774	2,8
		38.072	213.322	251.394	

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1988 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos x 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto Fr.s.	Presupuestos extraordinarios Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
1.6.	PROMOCIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO Afirmación, difusión, desarrollo de las relaciones con los Gobiernos y las Sociedades Nacionales. Seminarios y conferencias destinados a los Gobiernos, a las universidades, a las fuerzas armadas y a las Sociedades Nacionales. Misiones itinerantes. Difusión de la doctrina y misiones para obtener la ratificación de los Protocolos adicionales.	Saldo transferido	38.072	213.322	251.394
	AFRICA	580	2.236	2.816	
	ASIA Y EL PACÍFICO	264	1.073	1.337	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE	42	172	214	
	AMÉRICA LATINA	236	743	979	
	SEDE, incluidas EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE	20.712	—	20.712	
		21.834	4.224	26.058	7,5
2.	APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES		28.544	28.544	8,2
3.	ACTIVIDADES DE APOYO CICR, SEDE Y TERRENO				
3.1.	POLÍTICA GENERAL Y CONDUCCIÓN DE OPERACIONES Y ACTIVIDADES ..	2.229		2.229	
3.2.	PERSONAL — administración del personal y gestión del personal-sede	4.512		4.512	
	— reclutamiento, gestión y coordinación de los movimientos del personal-terreno ..	3.254		3.254	
	— gastos de formación del personal	1.313		1.313	
3.3.	ACTIVIDADES DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA LA FINANCIACIÓN DEL CICR entre los Gobiernos, las Sociedades Nacionales y otros donantes	1.100		1.100	
3.4.	SERVICIO DE APOYO A LAS OPERACIONES Telecomunicaciones, informática, traducciones, tratamiento de textos	8.488		8.488	
		20.896		20.896	6,0
4.	ACTIVIDADES DE GESTIÓN				
4.1.	GESTIÓN FINANCIERA, CONTABILIDAD	2.544		2.544	
4.2.	CONTROL DE GESTIÓN (REVISIÓN)	90		90	
4.3.	EDICIÓN, TRANSMISIÓN DE INFORMACIONES, ARCHIVO	3.377		3.377	
4.4.	SERVICIOS DE INTENDENCIA, MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS E INSTALACIONES	3.626		3.626	
4.5.	SERVICIOS GENERALES Y ADMINISTRACIÓN	2.270		2.270	
		11.907		11.907	3,3
5.	GASTOS Y CARGAS ESPECIALES FUERA DE PRESUPUESTO				
5.1.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES	4.000		4.000	
5.2.	ASIGNACIÓN AL FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS	1.000		1.000	
5.3.	ASIGNACIÓN A RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO	300		300	
5.4.	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA INVERSIONES EN INMUEBLES Y TRABAJOS INMOBILIARIOS	1.850		1.850	
5.5.	AMORTIZACIONES EN INMUEBLES	2.925		2.925	
5.6.	OTROS GASTOS Y CARGAS DIVERSAS	124		124	
		10.199		10.199	2,9
	TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS	102.908	246.090	348.998	100,0

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS Y DE

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extraordinario				
	regulares	años anteriores					
Sudáfrica	32.170			32.170			
Alemania (Rep. Fed.)	1.166.950		13.080.918	14.247.868	1.820.185		
Angola	29.131			29.131			
Arabia Saudí	300.000*	(210.000)		90.000			
Arabia Saudí	1.550.000			1.550.000			
Argentina	45.375*	3.025		48.400			
Australia	592.176		1.206.674	1.798.850			
Austria	217.685		177.000	394.685			
Bahamas	7.000			7.000			
Bahrein	75.000*	70.000		145.000			
Barbados	1.600			1.600			
Bélgica	202.500*			202.500			
Bélgica	201.602	240.629	78.246	520.477			
Bielorrusia (RSS de)	4.000			4.000			
Birmania	15.000			15.000			
Botsuana	791			791			
Brasil	50.750	1.530		52.280			
Canadá	1.667.412		14.311.602	15.979.014	3.481.864		
Chile	30.000	2.750		32.750			
China	350.000*			350.000			
Chipre	27.000			27.000			
Colombia	123.313			123.313			
Corea (Rep.)	240.000			240.000			
Costa Rica	20.339			20.339			
Cuba	14.084			14.084			
Dinamarca	1.066.520		6.444.613	7.511.133	891.921		
Yibuti	15.000			15.000			
Egipto	97.500*	17.500		115.000			
Emiratos Árabes Unidos		145.000		145.000			
Ecuador	8.420	18.186		26.606			
España	494.704			494.704			
Estados Unidos de América	6.300.000		35.016.053	41.316.053	3.284.145		
Fiyi	10.415			10.415			
Finlandia	678.518		2.322.733	3.001.251	2.861.093		
Francia	1.660.500		1.660.500	3.321.000			
Ghana	14.000			14.000			
Grecia	183.400			183.400			
Honduras	1.500*	50		1.550			
Hungría	10.000			10.000			
India	19.840			19.840			
Indonesia	87.633			87.633			
Irlanda	133.260		43.460	176.720			
Islandia	40.000		35.246	75.246			
Israel	36.000			36.000			
Italia	3.955.000		5.572.130	9.527.130	1.218.719		
Japón	1.593.000		4.106.400	5.699.400			
Jordania	63.653			63.653			
Kuwait	200.000*			200.000			
Laos	3.920			3.920			
Líbano	258	71		329			
Libia	25.834	129.166		155.000			
Liechtenstein	100.000			100.000			
Luxemburgo	9.785		41.754	51.539			
Malasia	28.752			28.752			
Malta	2.521			2.521			
Se transfiere	23.803.811	417.907	84.097.329	108.319.047	13.557.927		

* Contribuciones esperadas por un total de 1.337.375 fr.s.

LAS COLECTIVIDADES PÚBLICAS PARA EL EJERCICIO 1988

CUADRO IV

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extraordinario				
	regulares	años anteriores					
Transferido	23.803.811	417.907	84.097.329	108.319.047	13.557.927		
Marruecos	15.237			15.237			
Mauricio	16.000			16.000			
Mauritania		14.000		14.000			
México	28.000	1.036		29.036			
Mónaco	26.000			26.000			
Mongolia	1.000	1.000		2.000			
Noruega	456.663		4.455.720	4.912.383			
Nueva Zelanda	165.375		247.145	412.520			
Pakistán	13.000*	2.729		15.729			
Paraguay		6.763		6.763			
Países Bajos	705.713		5.968.308	6.674.021	375.333		
Polonia	60.000			60.000			
Portugal	145.000		77.890	222.890			
Qatar		75.000		75.000			
Rep. Dem. Alemana	5.000			5.000			
Reino Unido	1.155.375		22.309.649	23.465.024	2.600.182		
Ruanda	17.250			17.250			
San Marino	14.000			14.000			
El Salvador	22.500*	24.000		46.500			
Seychelles	800			800			
Singapur	14.000			14.000			
Sri Lanka	3.956			3.956			
San Vicente y las Granadinas	7.250			7.250			
Suecia	1.689.198		22.679.469	24.368.667	2.477.239		
Suiza	45.600.000		16.360.022	61.960.022	3.828.282		
Checoslovaquia	100.000			100.000			
Tailandia	20.911			20.911			
Tonga	8.930	552		9.482			
Trinidad y Tobago	1.336			1.336			
Túnez	14.400			14.400			
Turquía	68.331			68.331			
Ucrania (RSS de)	16.000			16.000			
URSS	130.000			130.000			
Uruguay	30.000*			30.000			
Venezuela	73.387			73.387			
Vietnam	1.600			1.600			
Yemen (Rep. Árabe)	7.750			7.750			
Yemen (Rep. Dem. Pop.)	2.900			2.900			
Yugoslavia	15.670			15.670			
Zimbabwe	7.781			7.781			
TOTAL DE GOBIERNOS	74.464.124	542.987	156.195.532	231.202.643	22.838.963		
Cantón de Berna	60.000			60.000			
Estado de Ginebra (Cantón)	1.500.000			1.500.000			
Cantón de Tesino	100.000			100.000			
Municipio de Belinzona	10.000			10.000			
Municipio de Cologny	10.000			10.000			
Cuidad de Ginebra	250.000			250.000			
Municipio de Minusio	3.000			3.000			
Municipio de Vandoeuvres	5.000			5.000			
Municipio de Grand-Saconnex	3.500			3.500			
CEE, ayuda de urgencia			6.933.377	6.933.377	11.164.299**		
CEE, ayuda alimentaria			5.968.849	5.968.849			
TOTAL COLECTIVIDADES PÚBLICAS	1.941.500		12.902.226	14.843.726	11.164.299		
TOTAL GENERAL	76.405.624	542.987	169.097.758	246.046.369	34.003.262		

** Contabilizada como donativos en especies una contribución en efectivo del Gobierno sueco de 11.100.000 coronas (2.477.239 fr.s.).

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extraordinario				
	regulares	años anteriores					
Afganistán	7.860			7.860			
Sudáfrica	9.625			9.625			
Alemania (Rep. Fed)	488.015		344.389	832.404	1.382.685		
Australia	153.935		130.568	284.503	237.280		
Austria	49.130		220.000	269.130	233.488		
Bahamas	3.275			3.275			
Bangladesh	3.265			3.265			
Barbados	655			655			
Bélgica	60.265			60.265	694.730		
Brasil		384.871		384.871			
Bulgaria	6.250			6.250			
Canadá	67.545		398.032	465.577	572.397		
Cabo Verde	655			655			
Chile	7.860			7.860			
China	94.985			94.985			
Colombia	23.580			23.580			
Corea (Rep.)	51.095		7.080	58.175			
Costa Rica	1.160			1.160			
Cuba				0	660		
Dinamarca	70.894		340.461	411.355	1.605.544		
Ecuador	1.450			1.450			
España	153.935		25.200	179.135	256.217		
Estados Unidos de América	525.035	97.500	550.123	1.172.658	303.752		
Fiyi	1.965			1.965			
Finlandia	121.975			1.241.582	3.413.240		
Francia	239.095		395.100	634.195	687.098		
Grecia	34.065			34.065			
Haití	4.103			4.103			
Honduras	6.049			6.049			
Hungría	5.000			5.000			
India		33.895		33.895			
Indonesia	13.640	14.640		28.280			
Irán	39.304			39.304	7.595		
Irlanda	11.790			15.115	134.379		
Islandia			3.325	10.000	159.235		
Italia	116.550		44.916	161.466	774.733		
Japón	555.221		769.938	1.325.159	101.377		
Kenia	800*			800			
Líbano	3.275			3.275			
Liberia	750			750			
	Se transfiere	2.934.051	146.035	4.743.610	7.823.696		
					10.564.410		

* Contribución esperada de 800 fr.s.

LAS SOCIEDADES NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1988

CUADRO V

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extraordinario				
	regulares	años anteriores					
Saldo transferido	2.934.051	146.035	4.743.610	7.823.696	10.564.410		
Libia	1.300.000			1.300.000			
Liechtenstein	7.500	7.500	65.560	80.560			
Luxemburgo	22.925			22.925			
Malasia	6.550			6.550			
Marruecos	1.809			1.809			
Mauricio	534			534			
Mauritania	1.965			1.965			
Mónaco	14.410		6.075	20.485			
Nicaragua	1.950	2.100		2.100			
Nigeria	1.950	1.950		3.900			
Noruega	22.400		264.490	286.890	1.019.247		
Nueva Zelanda	30.013		6.370	36.383	822.608		
Pakistán	11.770			11.770			
Países Bajos	106.120		1.151.865	1.257.985	1.735.076		
Polonia	39.320			39.320	460.800		
Portugal	15.720			15.720			
Qatar	3.275			3.275			
Rep. Dem. Alemana	10.000			10.000			
Reino Unido	229.270		487.983	717.253	1.575.779		
Ruanda	1.965			1.965			
Singapur	2.979			2.979			
Sudán	6.348			6.348			
Suecia	271.709		2.335.380	2.607.089	4.622.951		
Suiza	77.950			77.950	1.053.269		
Surinam	649			649			
Siria	8.592	8.593		17.185			
Tanzania	600			600			
Checoslovaquia	36.000			36.000			
Tailandia	36.685			36.685			
Trinidad y Tobago	2.620			2.620			
Turquía	1.000			0	28.777		
Uruguay	195.000			195.000			
URSS	3.200			3.200			
Venezuela	7.980			7.980			
SUBTOTAL		5.412.859	166.178	9.061.333	14.640.370		
LSCR					810.324		
TOTAL GENERAL		5.412.859	166.178	9.061.333	14.640.370		
					22.693.241		

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

DONANTES	ÁFRICA		ASIA				
	Llamamiento general	Kampuchea Tailandia	Indonesia	Filipinas	Víctimas conflicto afgano	Vietnam ex Indsec	TOTAL
Gobiernos							
Alemania (Rep. Fed.)	5.125.635	250.000					3.972.783
Australia	250.390	401.548	343.200				744.748
Austria	117.000	60.000					60.000
Bélgica							
Canadá	7.199.288	888.001	38.946	629.168	2.504.036		4.060.151
Dinamarca	2.762.983	342.880		214.300	1.699.355		2.256.535
Estados Unidos de América	30.271.153	1.532.500			40.000		1.572.500
Finlandia	575.011			174.252	352.993		527.245
Francia	246.000	24.600	24.600	135.300			184.500
Irlanda	43.460						
Islandia	35.246						
Italia	3.764.130	113.000		339.000	339.000		791.000
Japón	708.000	2.513.400		354.000			2.867.400
Luxemburgo		41.754					41.754
Noruega	2.864.863				1.363.485		1.363.485
Nueva Zelanda	187.495						
Países Bajos	3.691.000	44.820	149.000	367.238	373.500		934.558
Portugal	77.890						
Reino Unido	15.014.849	132.500		38.550	5.459.750		5.630.800
Suecia	9.363.433			982.439	3.703.246		4.685.685
Suiza	5.436.622	200.000		1.049.500	2.700.000		3.949.500
Subtotal	87.734.448	6.545.003	555.746	5.238.930	21.302.965		33.642.644
CEE, ayuda de urgencia	5.981.877						
CEE, ayuda alimentaria	5.635.983						
Subtotal	11.617.860						
TOTAL que se transfiere	99.352.308	6.545.003	555.746	5.238.930	21.302.965		33.642.644

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL DEL CICR EN 1988

CUADRO VI

(en francos suizos)

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTAL	DONANTES
Líbano	Irak/Irán	TOTAL	América central		
998.100	1.246.100	2.244.200	1.738.300	13.080.918	Gobiernos
106.666	104.870	211.536		1.206.674	Alemania (Rep. Fed.)
				177.000	Australia
	78.246	78.246		78.246	Austria
786.460	927.321	1.713.781	1.338.382	14.311.602	Bélgica
246.445	428.600	675.045	750.050	6.444.613	Canadá
			3.172.400	35.016.053	Dinamarca
174.993	348.491	523.484	696.993	2.322.733	Estados Unidos de América
615.000	492.000	1.107.000	123.000	1.660.500	Finlandia
				43.460	Francia
				35.246	Irlanda
113.000	452.000	565.000	452.000	5.572.130	Islandia
	531.000	531.000		4.106.400	Italia
	227.372	227.372		41.754	Japón
46.290	13.360	59.650		4.455.720	Luxemburgo
186.750	605.500	792.250	550.500	247.145	Noruega
				5.968.308	Nueva Zelanda
514.000	514.000	1.028.000	636.000	77.890	Países Bajos
1.845.000	2.202.658	4.047.658	4.582.693	22.309.649	Portugal
1.870.000	3.100.000	4.970.000	2.003.900	22.679.469	Reino Unido
				16.360.022	Suecia
7.502.704	11.271.518	18.774.222	16.044.218	156.195.532	Suiza
951.500		951.500		6.933.377	Subtotal
219.449		219.449	113.417	5.968.849	CEE, ayuda de urgencia
1.170.949		1.170.949	113.417	12.902.226	CEE, ayuda alimentaria
8.673.653	11.271.518	19.945.171	16.157.635	169.097.758	Subtotal
					TOTAL que se transfiere

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

DONANTES	ÁFRICA		ASIA				
	Llamamiento general	Kampuchea Tailandia	Indonesia	Filipinas	Víctimas conflicto afgano	Vietnam ex Indsec	TOTAL
Total transferido	99.352.308	6.545.003	555.746	5.238.930	21.302.965		33.642.644
Sociedades Nacionales							
Alemania (Rep. Fed.)	149.038		16.860	23.183	84.300		124.343
Australia	40.077	4.310	7.742	12.367	55.556		79.975
Austria	60.000			30.000	100.000		130.000
Brasil	384.871						
Canadá	303.880	9.219	6.690	5.837	22.832		44.578
Corea							
Dinamarca	217.000						
España							
Estados Unidos de América	420.000	45.521		45.500	95		91.116
Finlandia	270.607			105.600	213.300		318.900
Francia	61.750		24.700	74.100	98.800		197.600
Irlanda			3.325				3.325
Islandia							
Italia							
Japón	494.327	46.286	11.397	34.714	75.214		167.611
Liechtenstein	22.560				40.000		40.000
Mónaco					6.075		6.075
Noruega	51.250				179.490		179.490
Nueva Zelanda				1.000			1.000
Países Bajos	1.108.320		26.500	25.500	25.500		
Reino Unido		33.473					110.973
Suecia	570.942	484.379	144.407		356.956		985.742
TOTAL	4.154.622	623.188	241.621	357.801	1.258.118		2.480.728
Varios							
Varios	80.308	1.208	100.000	1.000	37.685		139.893
Otros ingresos						25.092	25.092
TOTAL	80.308	1.208	100.000	1.000	37.685	25.092	164.985
TOTAL GENERAL	103.587.238	7.169.399	897.367	5.597.731	22.598.768	25.092	36.288.357

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL DEL CICR EN 1988

CUADRO VI (continuación)

(en francos suizos)

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTAL	DONANTES
Líbano	Irak/Irán	TOTAL			
8.673.653	11.271.518	19.945.171	16.157.635	169.097.758	Total transferido
42.150	3.793	45.943	25.065	344.389	Sociedades Nacionales
214	10.302	10.516	30.000	130.568	Alemania (Rep. Fed.)
11.348	27.572	38.920	10.654	220.000	Australia
7.080		7.080		384.871	Austria
123.461		123.461		398.032	Brasil
	25.200	25.200		7.080	Canadá
7	39.000	39.007		340.461	Corea
105.000	211.800	316.800	213.300	550.123	Dinamarca
111.150	24.600	135.750		1.119.607	España
5.000	5.000	10.000		395.100	Estados Unidos de América
44.916		44.916		3.325	Finlandia
53.000	55.000	108.000		10.000	Francia
	3.000	3.000		44.916	Irlanda
	33.750	33.750		65.560	Islandia
	5.370	5.370		6.075	Italia
	25.000	25.000	18.545	264.490	Japón
26.445	84.450	110.895	266.115	6.370	Liechtenstein
61.500		61.500	717.196	1.151.865	Mónaco
				487.983	Noruega
				2.335.380	Nueva Zelanda
591.271	553.837	1.145.108	1.280.875	2.393.243	Países Bajos
				2.393.243	Reino Unido
17.030	500	17.530	2.130.420	2.368.151	Suecia
				25.092	
17.030	500	17.530	2.130.420	2.393.243	TOTAL
9.281.954	11.825.855	21.107.809	19.568.930	180.552.334	TOTAL GENERAL

MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1988

(en francos suizos)

	MOVIMIENTO FINANCIERO					Prestaciones en especies y servicios
	Saldos transferidos en 01.01.1988	Transferencias*	Gastos	Ingresos	Saldos en 31.12.1988	
ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL						
ÁFRICA						
— Llamamiento general	7.005.993	(35.212)	102.763.864	103.587.238	7.794.155	42.337.104
ASIA Y EL PACÍFICO						
— Kampuchea-Tailandia	3.095.794		10.279.975	7.169.399	(14.782)	2.578.554
— Víctimas del conflicto afgano	1.438.438		26.505.059	22.598.768	(2.467.853)	4.341.502
— Indonesia	(55.976)		865.654	897.367	(24.263)	—
— Filipinas	908.159		6.828.992	5.597.731	(323.102)	381.915
— Vietnam, ex Indsec	901.151		2.773	25.092	923.470	—
— Birmania	—		285.379		(285.379)	39.435
ORIENTE MEDIO	6.287.566		44.767.832	36.288.357	(2.191.909)	7.341.406
— Líbano	1.981.186		10.578.532	9.281.954	684.608	1.805.198
— Irak-Irán	946.962		12.344.114	11.825.855	428.703	2.032.748
AMÉRICA LATINA	2.928.148		22.922.646	21.107.809	1.113.311	3.837.946
— América central	1.629.210		20.108.424	19.568.930	1.089.716	2.011.480
TOTAL	17.850.917	(35.212)	190.562.766	180.552.334	7.805.273**	55.527.936

* Remanente de contribuciones recibidas en el curso del año 1987.

** Presentación en el balance:

Pasivo — Acciones con financiación especial 10.920.652 fr.s.

Activo — Acciones con financiación provisionalmente deficitaria 3.115.379 fr.s.

FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos en cartera: (valor bursátil: 1.476.624.— fr.s.)	1.639.473,98	Capital inalienable	1 391 627,52
Bancos	59.560,59	Reserva inalienable:	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	30.272,25	— Saldo transferido del ejercicio anterior	335.318.—
		— Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio 1988	229,70
			<u>335.547,70</u>
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	1.727.175,22
			2.131,60
	<u>1.729.306,82</u>		<u>1.729.306,82</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS	Fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	Fr.s.
Derechos de custodia	1.159.—	Rentas de títulos	61.969,70
Honorarios de verificación	830.—	Intereses bancarios	222,10
Gastos por compra/venta de títulos	5.671,50		
Agio/Disagio por compra/venta de títulos	53.000.—		
	<u>60.660,50</u>		<u>62.191,80</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988	1.531,30
--	----------

REPARTICIÓN ESTATUTARIA

(1) Asignación estatutaria para la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los Estatutos: 15% de renta neta	229,70
(2) Asignación estatutaria al CICR de la renta neta del ejercicio, después de deducida la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los Estatutos)	1.301,60
Total según lo indicado más arriba	<u>1.531,30</u>

INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931.

FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus Estatutos.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

*— dos miembros designados por el Consejo Federal Suizo,
 — dos miembros designados por la Conferencia Interna-
 cional de la Cruz Roja,
 — tres miembros designados por el Comité Interna-
 cional de la Cruz Roja, de los cuales por lo menos uno elegido
 de entre los donantes más importantes.*

FONDO AUGUSTA
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos (obligaciones suizas)	55.000.—	Capital inalienable	100.000.—
Acciones y bonos de participación (precio de compra)	51.252,50	Reserva libre para las fluctuaciones de cartera	9.977,70
	106.252,50	Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988	(4.504,55)
Menos: reservas para fluctuaciones de las cotizaciones (Valor bursátil: 97.760.— fr.s.) ..	(8.492,50)	Total de fondos propios	105.473,15
Bancos	97.760.—	Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente	680.—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	2.428,05		
Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	2.301,50		
	3.663,60		
	106.153,15		

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS	Fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	Fr.s.
Honorarios de verificación	680.—	Rentas de los títulos e intereses bancarios	4.475,70
Derechos de custodia y gastos bancarios	69,25	Ingresos por venta de títulos	325.—
Gastos por compra/venta de títulos	527,25		
Pérdida por venta de títulos	8.028,75		
	9.305,25		

RESULTADO

Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988	Fr.s.
	4.504,55

INSTITUCIÓN

En 1890, por iniciativa del CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los militares heridos.

FINALIDAD

Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años. Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada el mes de septiembre de 1969, en Es-

tambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia celebrada el año 1973 en Teherán.

ÓRGANO DIRECTIVO

Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.

FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 83.240.— fr.s.)	89.302,—	Capital	25.000.—
Reserva de medallas	13.243,—	Reserva:	
Bancos	10.200,90	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	82.512,05
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	1.184,10	Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988	1.762,85
	<hr/> <hr/>	CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	84.274,90
	<hr/> <hr/>		4.655,10
	<hr/> <hr/>		113.930.—

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Entrega de medallas, gastos de expedición e impresión de circulares	546,50	Rentas de títulos, intereses bancarios	3.522,10
Gastos por compra/venta de títulos y otros valores	259,45	Beneficios por compra de títulos	300.—
Honorarios de verificación	780.—		
Derechos de custodia y gastos bancarios	60,80		
Pérdidas por venta de títulos	412,50		
	<hr/> <hr/>		3.822,10
	<hr/> <hr/>		

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988, transferido a la reserva	Fr.s.
	<hr/> <hr/>
	1.762,85

INSTITUCIÓN

De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

El Reglamento fue revisado en la XVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1952, en Toronto.

FINALIDAD

Los ingresos de dicho fondo son para la asignación de una medalla, denominada "Medalla Florence Nightingale", en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.

Se asigna la medalla a las enfermeras y a las auxiliares voluntarias de la Cruz Roja que se hayan distinguido de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.

Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.

Con la medalla se entrega un diploma impreso en pergamino.

No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión integrada por:

- tres representantes de CICR,*
- un representante de la LSCR*

FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

(en dólares EE. UU.)

ACTIVO	\$ EE. UU.	PASIVO	\$ EE. UU.	\$ EE. UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 3.016.537.— dólares EE. UU.) .	2.640.594,82	Fortuna del Fondo		1.395.409,39
Deudores:	21.591,74	Reserva para las fluctuaciones de cartera:		
Bancos:	78.317,87	— Saldo transferido del ejercicio anterior	856.912,05	
		— Resultado de las operaciones en concepto de títulos	108.535,39	965.447,44
				<u>2.360.856,83</u>
		Fondo de reserva para asignaciones futuras		150.945,48
		Resultado por distribuir:		
		— Saldo transferido del ejercicio 1987 ...	140.053,79	
		— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988	86.282,66	226.336,45
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente		2.365,67
				<u>2.740.504,43</u>
	<u>2.740.504,43</u>			

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

(en dólares EE. UU.)

GASTOS Y/O CARGAS

	\$ EE. UU.
Gastos por compra y venta de títulos	16.628,18
Comisiones y gastos bancarios	409,30
Derecho de custodia	2.688,75
Honorarios de verificación	2.365,67
Asignación de la reserva para variaciones de cartera	108.535,39
Pérdida neta por el tipo de cambio	20.112,97
	<u>150.740,26</u>

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	\$ EE. UU.
Rentas de títulos y de inversiones	111.000,08
Intereses bancarios	523,76
Ganancia neta por compra y venta de títulos ...	125.163,57
Productos diversos	335,51
	<u>237.022,92</u>

RESULTADO

	\$ EE. UU.
— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988, transferido a la cuenta de resultado para distribuir	<u>86.282,66</u>
Saldo beneficiario de la cuenta de resultado para asignar	
Saldo transferido del ejercicio anterior	318.198,61
Asignación de los ingresos del ejercicio 1987, decidida por el Consejo del Fondo Benedict	<u>(178.144,82)</u>
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988	140.053,79
Saldo beneficiario en 31 de diciembre de 1988 para asignar	<u>226.336,45</u>

INSTITUCIÓN

1 de febrero de 1968.

conflictos armados, según la voluntad expresada por la señorita Benedict.

FINALIDAD

Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el CICR.

FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.600.525.— fr.s.)	2.590.430.—	Capital: Saldo transferido del ejercicio anterior ..	2.652.999,41
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	53.699,45	Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988	<u>21.533,52</u>
Bancos	53.968,01	Total de fondos propios	2.674.532,93
	<u>2.698.097,46</u>	Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente	23.564,53
			<u>2.698.097,46</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS

	Fr.s.
Subsidios a beneficiarios	98.014,88
Derechos de custodia y gastos bancarios	6.055,25
Honorarios de verificación	1.430,—
Otros gastos	3.544,45
Agio por compra de obligaciones	4.394,89
	<u>113.439,47</u>

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	Fr.s.
Rentas de títulos y cuentas corrientes	133.072,99
Ganancia por ventas de obligaciones	1.900,—
	<u>134.972,99</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988, transferido a cuenta del capital	<u>21.533,52</u>

INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.

FINALIDAD

Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Asimismo, se pueden otorgar subsidios para los familiares de los colaboradores fallecidos en circunstancias análogas.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos representantes de la familia,
- un representante de la LSCR,
- dos representantes del CICR.

FONDO OMAR DEL MUKTAR

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

(en dólares EE. UU.)

ACTIVO		PASIVO
	\$ EE. UU.	\$ EE. UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 857.645,30 dólares EE. UU.)	708.048,80	Capital
Bancos	23.271,10	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	119,63	81.439,53
	<hr/> 731.439,53	<hr/> 731.439,53

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS

Gastos en concepto de compra y venta de títulos
 Comisiones y gastos bancarios

\$ EE. UU.
3.499,66
425,11
674,49
1.567,84
4.387,83
<hr/> 10.554,93

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

\$ EE. UU.
59.816,03
203,74
30.406,85
<hr/> 90.426,62

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos, asignado al CICR, según el artículo 2 del Reglamento

\$ EE. UU.
<hr/> 79.871,69

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe

Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

FONDO PAUL REUTER

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 239.550.— fr.s.)	235.000.—	Capital inicial	200.000.—
Bancos	8.732,65	Cuenta de resultados:	
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	896,70	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	32.656,05
		Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988	<u>(4.355,17)</u>
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	28.300,88
			16.328,47
	244.629,35		244.629,35

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS	Fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	Fr.s.
Entrega del Premio Paul Reuter 1988	2.000.—	Rentas de títulos e inversiones	12.605,95
Honorarios por realización de una publicación	10.000.—	Intereses bancarios	142,05
Honorarios de verificación	530.—		
Derechos de custodia y gastos bancarios	292,85		
Gastos por compra y venta de títulos	41,85		
Pérdida por compra de títulos	450.—		
Gastos varios	3.788,47		
	17.103,17		12.748.—

RESULTADO

Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988	Fr.s.
	4.355,17

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº I del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de 200.000.— francos suizos (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,

— utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,

— y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

ÓRGANO DIRECTIVO

- Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección;
- además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del Premio Paul Reuter.

FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.082.433.— fr.s.)	1.974.099.—	Capital inicial		1.000.000.—
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	14.245,25	Cuenta de resultados:		
Bancos	52.436,28	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	742.423,35	
		Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988	(756.726,86)	(14.303,51)
		Total de fondos propios		985.696,49
		Fondos reservados (proyecto Vietnam) ...	213.169,24	
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	841.914,80	
	<u>2.040.780,53</u>			<u>2.040.780,53</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS

	Fr.s.
Gastos operacionales y socorros:	
— proyecto Vietnam	26.830,76
— proyecto Birmania	1.151.248,24
Gastos de compra/venta de títulos y otros gastos bancarios	7.841,03
Derechos de custodia	1.847,50
Honorarios	1.630.—
Pérdidas netas por ventas de títulos	46.418,70
Programa por realizar	213.169,24
	<u>1.448.985,47</u>

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	Fr.s.
Donativos diversos	625.993,66
Renta de títulos	65.007,10
Intereses bancarios	952,40
Ganancia neta por compra de títulos	305,45
	<u>692.258,61</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio	<u>756.726,86</u>

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983.

FINALIDAD

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.
- Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos y un representante de la División de Sociedades Nacionales y de Doctrina,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División General Médica,
- un representante designado por el director de Operaciones.

 **ATAG**
Fiduciaire Générale SA
Genève

6, rue d'Italie Case postale 326
1211 Genève 3
Téléphone 022-213527
Telex 428260 atag Téléfax 022-213538

DICTAMEN DEL ORGANO CENSOR DE CUENTAS

del ejercicio 1988
a la asamblea del
COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1988.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta de resultado anual cumulado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el estado de la fortuna y de los resultados corresponde a las reglas establecidas por la ley y los estatutos sobre las evaluaciones en materia de balance.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

La cuenta de resultado anual cumulado tiene una columna que indica las prestaciones en especie y servicios recibidas por el CICR. Se trata pues de informaciones estadísticas, llevadas extracontablemente, sobre las cuales no hemos practicado ninguna comprobación.

Ginebra, 11 de mayo de 1989

ATAG Fiduciaire Générale SA

